

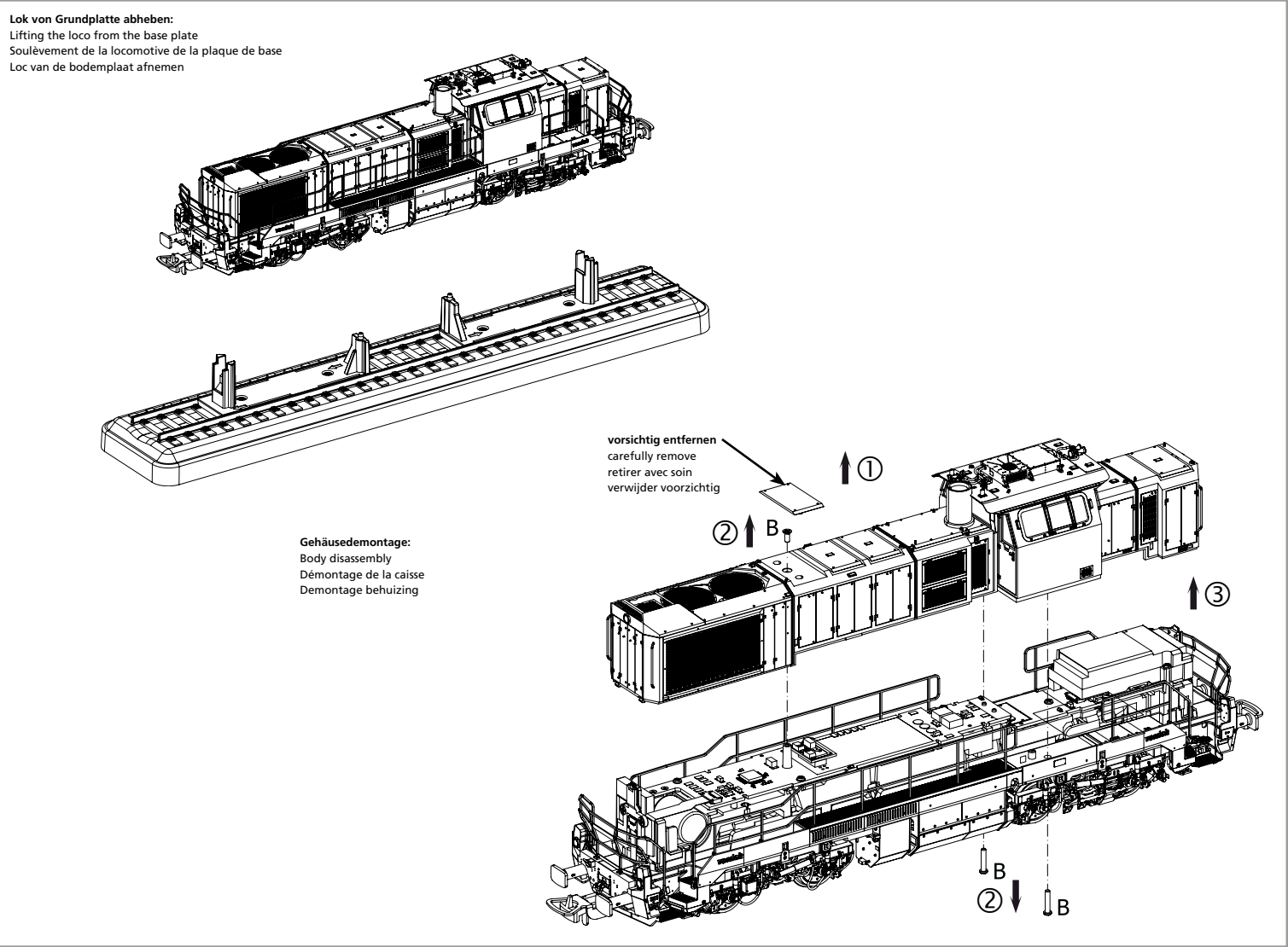
BEDIENUNGSANLEITUNG
DIESELLOKOMOTIVE DE 18 VOSSLOH
Instruction sheet for Diesel Locomotive DE 18 Vossloh



Wichtige Informationen sind in der Verpackung und in der Anleitung enthalten. Bitte bewahren Sie diese auf.

52368 Gleichstrom DC
52369 Wechselstrom AC

PluX22	0-12 V	⎓
	0-16 V	~

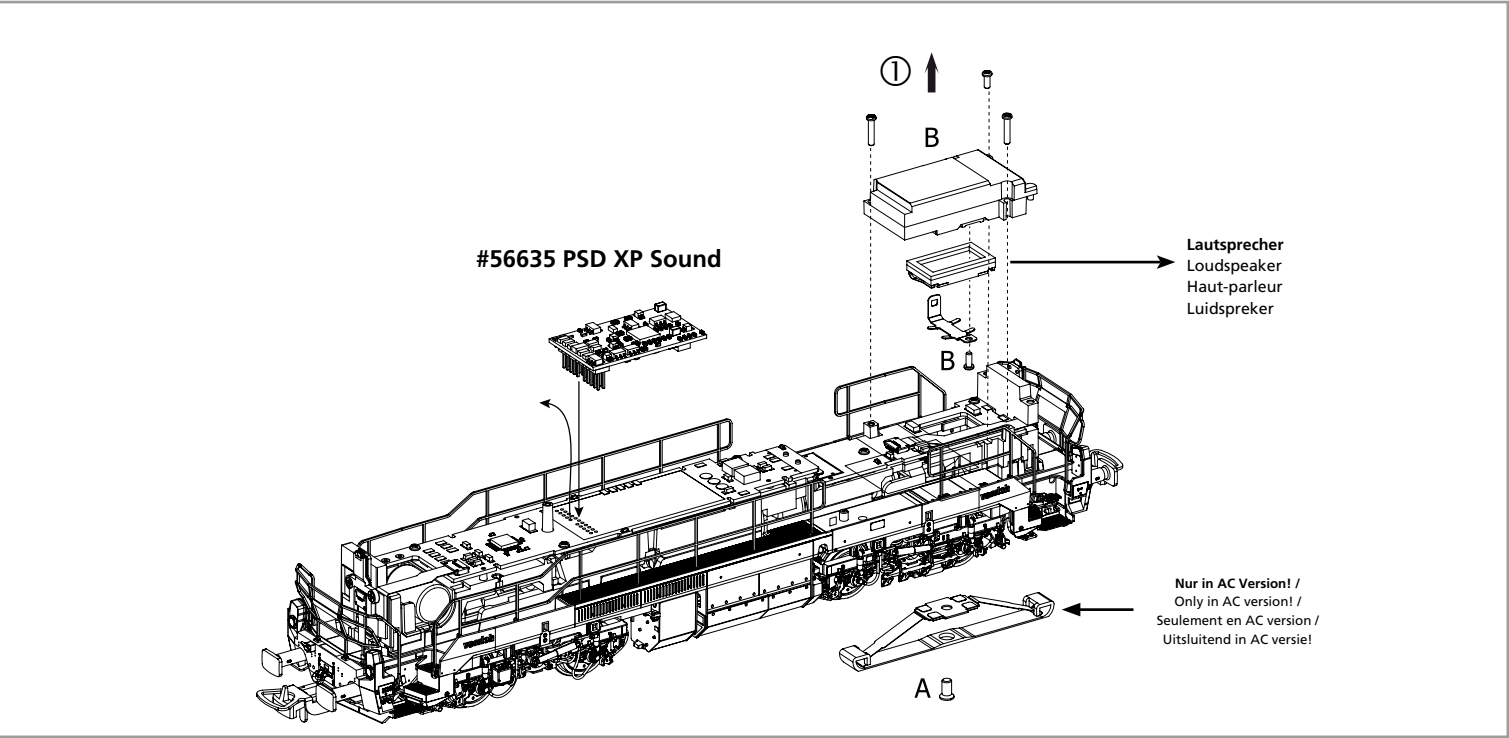


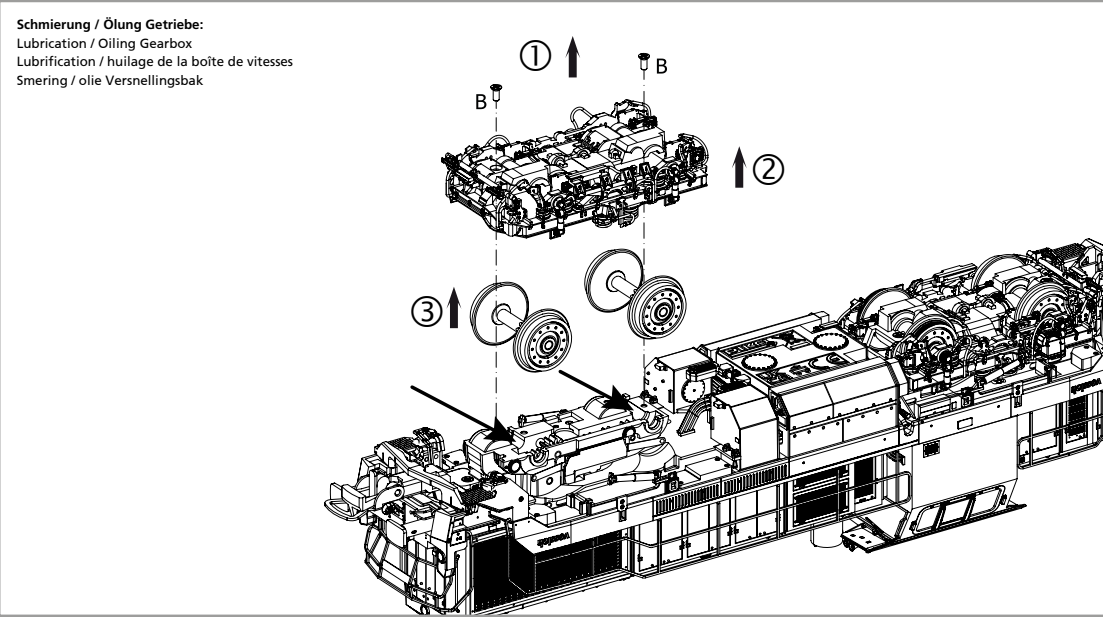
Hinweis:
Dieses Fahrzeug enthält einen separaten Baustein (LichtController) für die Steuerung der Beleuchtung. Für die Nutzung aller Funktionen muss beim verwendeten Lok-decoder die SUSI-Schnittstelle aktiviert sein. Nähere Informationen zur Aktivierung der SUSI-Schnittstelle entnehmen Sie bitte der jeweiligen Bedienungsanleitung zum Decoder.

Note:
This model contains a separate module that controls the model's lighting functions. To use all functions, the SUSI interface must be activated on the locomotive decoder used. For more information on activating the SUSI interface, please refer to the relevant operating instructions for the decoder.

EU-Konformitätserklärung
Hiermit erklärt die PIKO Spielwaren GmbH, dass das Produkt in seiner Konzeption und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits-, Gesundheits- und Kompatibilitätsanforderungen der genannten Richtlinien und Verordnungen entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.piko.de/konform>

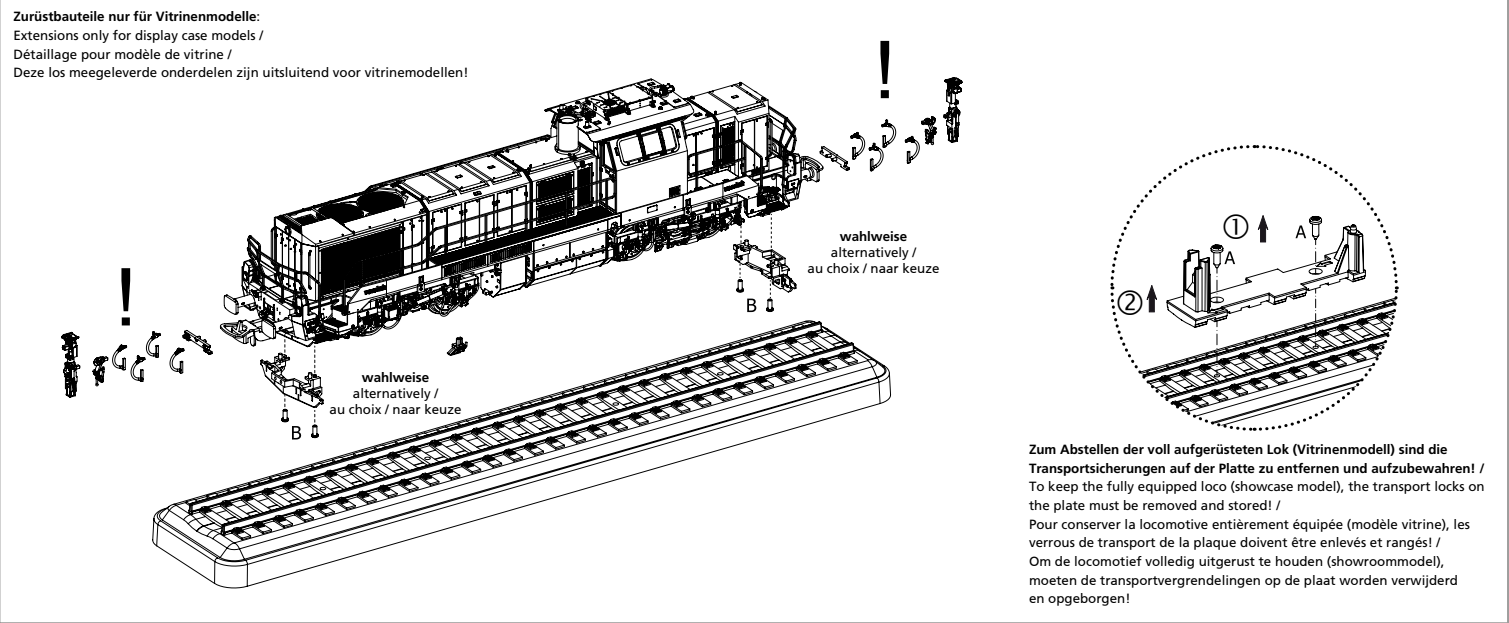
EU Declaration of Conformity
PIKO Spielwaren GmbH hereby declares that the product in its design and construction as well as in the version placed on the market by us complies with the basic safety, health and compatibility requirements of the directives and regulations mentioned. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: <https://www.piko.de/konform>





zu verwendende Schraubendrehertypen /
Types of screwdrivers to use /
Types de tournevis à utiliser /
Soorten schroevendraaiers om te gebruiken

A = PH0
B = PH00



ERSATZTEILE DIESELLOKOMOTIVE DE 18 VOSSLOH

Spare parts for Diesel Locomotive DE 18 Vossloh

Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben • Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.											
1 AC/DC	8 AC/DC	15 AC/DC	19 AC/DC	22 AC/DC	27 AC/DC	28 AC/DC	34 AC/DC	42 AC	43 AC/DC	46 AC/DC	48 AC/DC
61 AC/DC	62 AC/DC	63 AC/DC	67 AC/DC	68 AC/DC	69 AC/DC	71 AC/DC	75 AC/DC	78 AC/DC	80 AC/DC	87 AC/DC	89 AC/DC
93 AC/DC	94 AC/DC	95 AC/DC	97 AC/DC	99 AC/DC	100 AC/DC	104 AC/DC	109 AC/DC	110 AC	111 DC	111 AC	112 DC
123 AC/DC	152 AC/DC	56070 AC/DC	56030 AC/DC	56046 AC/DC	56330 AC/DC	56635 AC/DC	56330 AC/DC	56635 AC/DC	56330 AC/DC	56635 AC/DC	56330 AC/DC

Bezeichnung / Description	ET-Nr. / spare part N°	PG*
Gehäuse, komplett / Body, complete	52367-01	13
Führerhaus, komplett / Driver cab, complete	52367-08	14
Lampeneinsätze / Lamp inserts	71348-15	7
Windabweiser (4 Stück) / Wind deflector (4 pcs.)	52360-18	6
Fenster / Window	52360-19	8
Scheibenwischer, Stufe, Handgriff / Windshield wiper, step, handle	52367-22	10
Klimaanlage / Air conditioner	52367-27	7
Kabelkanal Führerhaus / Cable duct driver's cab	52367-28	7
Antenne, Horn, Kabel / Antenna, horn, cable	71348-34	9
PCB Führerhaus / PCB driver cab	52360-43	11
Führerstand, komplett / Driver desk, complete	52360-46	10
Lüftungsgitter mit Abdeckung / Ventilation grid with cover	52367-48	9
Hauben, Schornstein, Gehäusestrebe / Hoods, chimney, housing struts	52367-52	9
Handlauf (4 Stück) / Handrail (4 pcs.)	52367-57	9
Ventilator komplett / Fan, complete	52367-58	10
PCB Führerhaus / PCB driver cab	52360-60	11
Lautsprecherhalterung / Loudspeaker holder	52360-61	8
Kondensatorhalter / Capacitor holder	52360-62	6
Hauptplatine / Main board	71348-63	16
Soft PCB Frontlicht mit Abdeckung / Soft PCB front light with cover	52360-67	11
Soft PCB Rücklicht mit Abdeckung / Soft PCB rear light with cover	52360-68	11
Lichtleiter Motorhalter / Light bar motor holder	71348-69	7
Handläufe / Handrails	52367-71	13
Sensor, Kuppelhaken, Bremsleitungen, Rangierkupplung / Sensor, coupling hook, brake lines, shunting coupling	71348-75	7
Rahmen / Frame	52367-78	9
Anbauteile Rahmen / Frame attachment parts	52367-80	9
Pufferbohle komplett mit PCB / Buffer beam complete w PCB	52367-87	11
Puffer (2 Stück) / Buffer (2 pcs.)	52360-89	6
Motor komplett / Motor, complete	52360-90	14
Clip Getriebe / Clip gearbox	52360-91	6
Kardanwelle + Buchsen / Cardan shaft + bushes	52360-92	7
Kupplungsteile (2 Sets) / Coupling parts (2 sets)	52360-93	11

Bezeichnung / Description	ET-Nr. / spare part N°	PG*
Schneepflug offen (2 Stück) / Snow plow open (2 pcs.)	52360-94	7
Schneepflug geschlossen (2 Stück) / Snow plow closed (2 pcs.)	71348-95	7
Sandbox rechts-links mit Stufen / Sandbox right-left with steps	71348-97	13
Kolben (4 tlg.) / Pistons (4 pcs.)	52367-99	7
Tank mit Zubehöriteilen / Tank with accessories	52367-100	10
Anbauteile Chassis / Chassis attachment parts	71348-104	8
Getriebeeinheit / Gearbox unit	52360-109	12
Drehgestell vorne komplett / Bogie front, complete	71348-113	12
Schrauben (37 tlg.) / Set of screws (37 pcs.)	52360-123	7
Kupplungsfeder (2 Stück) / Coupling spring (4 pcs.)	96838A-152	5
ET aus unserem Standard-Programm / Spare parts standard range		
Haftreifen (10 Stck.) / Friction tyres (set of 10)	56070	
Kupplung (2 Stck.) / Coupling, complete (set of 2)	56030	
H0 PIKO Kurzkupplung (4 Stück) / H0 PIKO short Coupling (set of 4)	56046	
Ersatzlautsprecher / Replacement loudspeaker	56330	
PIKO SmartDecoder XP Sound / PIKO SmartDecoder XP Sound	56635	
nur für DC-Version / only for DC version		
Radsatz mit Zahnrad (2 Stück) / Wheelset with gearwheel (2 pcs.)	52360-111	11
Radsatz mit Zahnrad und Haftreifen (1 Stück) & Radsatz mit Zahnrad (1 Stück) / Wheelset with gearwheel and friction tyres (1 pcs.) & wheelset with gearwheel (1 pcs.)	52360-112	12
nur für AC-Version / only for AC version		
Schleifer mit Schraube / Slider w screw	59380-42	10
Getriebeeinheit für AC Schleifer / Gearbox unit for Slider	52363-110	12
Radsatz mit Zahnrad (2 Stück) / Wheelset with gearwheel (2 pcs.)	52363-111	11
Radsatz mit Zahnrad und Haftreifen (1 Stück) & Radsatz mit Zahnrad (1 Stück) / Wheelset with gearwheel and friction tyres (1 pcs.) & wheelset with gearwheel (1 pcs.)	52363-112	12
Drehgestell hinten komplett / Bogie rear, complete	71350-118	12

Hinweis zur Reklamation eines Artikels:
Vielen Dank für Ihr Vertrauen in die PIKO Modelle. Wir hoffen, dass Sie mit dem Modell zufrieden sind und lange Freude daran haben. Sollten Sie dennoch Probleme mit Ihrem PIKO Produkt haben und wollen dieses reklamieren, bitten wir Sie, den unter www.piko-shop.de/de/widerruf hinterlegten Reklamationsschein auszufüllen und diesen dem reklamierten Artikel beizulegen. Vielen Dank.

Complaint note:
Thank you for your trust in PIKO models. We hope that you are satisfied with the model and enjoy it for a long time. Should you nevertheless have problems with your PIKO product and wish to complain it, we ask you to fill in the complaint form, which you can find at www.piko-shop.de/en/widerruf, and enclose it with the complained item. Thank you very much.

*Preisgruppe *price category